

## EPISTLE AND GOSPEL READINGS

### EPISTLE READING:

#### Prokeimenon. Mode 2.

#### Psalm 117.14,18

**The Lord is my strength and my song.**

**Verse: The Lord has chastened me sorely.**

**The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 6:10-17**

Brethren, be strong in the Lord and in the strength of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the gospel of peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

**Προκείμενον. Ἦχος β'.**

**ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18**

**Ἰσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος.**

**Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.**

**Πρὸς Ἐφεσίους 6:10-17 τὸ ἀνάγνωσμα εἶναι ἀπο**

Ἀδελφοί, ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἶμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στήναι. Στήτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης· ἐπὶ πᾶσιν ἀναλαμβάνοντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι. Καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθαι, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἔστιν ῥῆμα θεοῦ.

### GOSPEL READING:

**The Gospel According to Luke 13:10-17**

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her,

and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 13:10-17**

**Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυται τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὔσαν, ἦν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ

τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

### SAINTS AND FEASTS:

**On this day we commemorate:**

- **10th Sunday of Luke**
- **The Holy Martyrs Menas, Hermogenes, and EUGRAPHUS**
- **Thomas the Righteous of Bithynia**

**The Holy Martyrs Menas, Hermogenes, and EUGRAPHUS**

Saint Menas, according to the Synaxaristes, had Athens as his homeland. He was a military officer, an educated man and skilled in speech, wherefore he was surnamed Kallikelados ("most eloquent"); Eugraphus was his scribe. Both had Christian parents. The Emperor Maximinus (he was the successor of Alexander Severus, and reigned from 235 to 238) sent Saint Menas to Alexandria to employ his eloquence to end a certain strife among the citizens. Saint Menas, having accomplished this, also employed his eloquence to strengthen the Christians in their faith, which when Maximinus heard, he sent Hermogenes, who was an eparch born to unbelievers to turn Menas away from Christ. But Hermogenes rather came to the Faith of Christ because of the miracles wrought by Saint Menas. Saints Menas, Eugraphus, and Hermogenes received the crown of martyrdom in the year 235.

## “10<sup>th</sup> Sunday of St. Luke”

**Sunday, December 10<sup>th</sup>, 2017**

8:30am - Orthros

9:30am - Divine Liturgy

10:40am-Sunday School

**Tuesday, December 12<sup>th</sup> – St. Spyridon the Wonderworker**

9:30am- Divine Liturgy

**Saturday, December 16<sup>th</sup>**

3:00-5:00pm- Confession

5:00pm-Vespers

**Parish Council Assignment Team #1- Elaine, Mena, Athena**

### MEMORIAL SERVICE

The Memorial Service this morning is for the one year memorial of Athanasia (Ethel) Tagalakis beloved mother of Frances Tagalakis. May her memory be eternal!

### FELLOWSHIP HOUR

Fellowship Hour this morning is being hosted by Georgia Anapolis with the assistance of the ladies of St. Irene Philoptochos in loving memory Nick Anapolis.

### PARISH COUNCIL ELECTIONS RESULTS

The following parishioners were elected to the parish council: Evangelia Archuleta, Zoi Benton, Demetrios Deliz, Vasiliki Lampropoulos, and Todd Wright. Congratulations!

### BIBLE STUDY AND YAL

Tuesday, 7:10-8:10pm. Topic: I John 4. Location: School Building.

### YOUTH CHOIR

The Church Youth Choir began in September. If you are interested and would like more information please contact: Alexandra.af@cox.net

### ST. IRENE PHILOPTOCHOS NEEDS YOUR HELP!

The ladies of the St. Irene Philoptochos are seeking sponsors to help with funding of a pre-lenten retreat. If you would like to help sponsor this event please contact Linda Blazev (480) 766-9487. A donation in the form of frequent flier miles would also be appreciated. More details to follow. Thank you for your support!

### VOLUNTEERS TO SPONSOR

**FELLOWSHIP HOUR** Would you like to sponsor a fellowship hour? Please contact the church office at 480 899-3330.

### GREEK SCHOOL

From Sept. 2017- May 2018, St. Katherine Church offers a series of Greek Language classes for children ages 4.5 - 5 (by September 1<sup>st</sup>, 2017), on Fridays, from 6 to 7pm inside the school building. Tuition is \$38 per month. Classes began on Friday, September 15<sup>th</sup>. A brochure with more information is available at the Church narthex.

### UPCOMING EVENTS:

*December 10<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>: Philoptochos Holiday Bake Sale. Order forms in the bulletin.*

*December 17<sup>th</sup> : Sunday School Christmas Program*

### PLEASE NOTE...

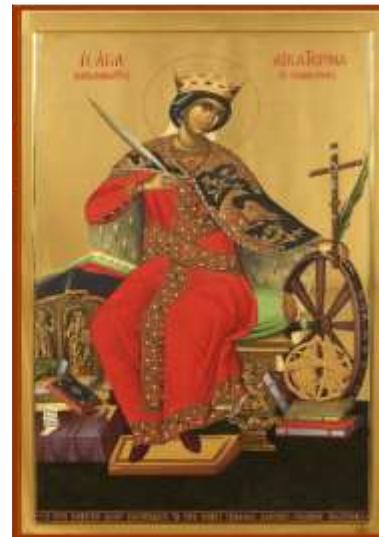
It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give of their time, talent & tithings. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

**Download & Print the Weekly Bulletin & Spirit at:**

[www.st-katherine.org/bulletin.htm](http://www.st-katherine.org/bulletin.htm)

[www.st-katherine.org/spirit.htm](http://www.st-katherine.org/spirit.htm)

## St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin December 10, 2017 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101  
Chandler, Arizona 85224

Phone: (480) 899-3330

Fax: (480) 812-9669

Website: [www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

E-mail: [office@st-katherine.org](mailto:office@st-katherine.org)

### Church Office Hours:

Monday - Friday

9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Lunch: 12:00 – 1:00p.m.

### Proistamenos:

Rev. Fr. Philip S. Armstrong

Email: [skcpriest@yahoo.com](mailto:skcpriest@yahoo.com)

### Assisting Priest:

Fr. Demetrios Kavouras

## APOLYTIKION AND KONTAKION HYMNS

**Resurrectional Apolytikion in the Second Tone**  
When You descended into death, Life immortal, You vanquished the pow'r of hell by Your resplendent divinity, and when you raised the dead from the depths of darkness, all the heavenly powers cried out triumphantly: O giver of life, Christ our God, glory to You.

### **Apolytikion of Martyr Menas & Companions**

When they had deadened burning impulses and movements of sinful passions by their self-control and virtue, then the Martyrs of Christ were given the divine grace of driving away the illnesses of the sick and working wonders, alive and after their death. Paradoxical miracle it is indeed, that naked bones should pour out cures abundantly. Glory be to our only God.

### **Apolytikion of St. Katherine**

Let us sing the praise of the Bride of Christ renown, the Patroness of Sinai, Katherine Divine. Our assistance and protection, for she has brilliantly subdued, the impious refine, by the power of the Spirit. She was crowned as a martyr of the Lord, and for all, she entreats the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληπτιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆ μαχαίρα, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

### **Kontakion**

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the pre-eternal God.

**Welcome to all our visitors worshipping with us today!**

**We're glad you're here! Please join us at our Fellowship Hour immediately following the Divine Liturgy to meet fellow parishioners and learn more about the community.**